

留学誓約書

Student Oath

(岡崎日本語学校様式-4)

岡崎日本語学校 校長 殿

To: Head teacher of Okazaki Japanese Language School

Name of applicant
(出願者氏名)

今般、私 _____ の入学申請に関し、提出した申請書類の中に学歴や住所など万一虚偽の記載が見つかった場合、貴校の規定に従い、いかなる処分を受けても異議を申しません。

I hereby state that in this application for Okazaki Japanese Language School, if any false information about my academic background, address, etc. is found in the submitted documents, I accept any penalty imposed by the school.

私は本国で問題なく生活ができており、迫害や政治的・安全上の問題による困難は一切ありません。私は日本語や文化、技術、人文知識を学ぶために日本へ留学します。学業を修めるまで、他の目的（就労、難民など）では日本に在留しません。もし、学業が継続できない場合や勉学意思がなくなった場合は、ただちに帰国します。

I have no difficulties in living (e.g. undergoing persecution, having problems for political reasons, or security situation, etc.) in my mother country. I am applying for study in Japan for the purpose of learning Japanese language, culture, technology, arts, and sciences. Until I complete my studies, I will not make a claim for other Visa status (like "Working" or "Refugee", etc.) while I stay in Japan. If I cannot continue to study, or lose the desire to study, I will return to my own country promptly.

日本国が定める法律に従い、日本滞在中は在留資格以外の活動を行わないことを誓約いたします。

I swear that I am in a position to abide by all Japanese laws, rules and regulations made by the Japanese government and not in a position to engage in any other activities than those authorized by the Immigration Regulations while I am in Japan.

注意：万一申請書類の中に虚偽の記載があった場合には、ただちに選考から除外し、20,000 円の入学選考料は一切返却いたしません。

(Note) In case a false statement is found in the application documents, the applicant is to be excluded from the selection immediately, and the application fee of ¥20,000 is not to be returned.

Year Month Day
_____ 年 月 日

Signature
出願者署名： _____ (印)